

Celebrations in Seville for the taking of Granada (1492)

RUIZ JIMÉNEZ, JUAN

Real Academia de Bellas Artes de Granada

0000-0001-8347-0988

Keywords

announcement , mass , general procession , announcement , theatre performance , the pealing of bells , illuminations , bullfights , cathedral chapter , city council , music chapel of the cathedral , knights , guilds , clergy , confraternities , crowd , preacher , town crier , bell-ringer , actor-singers

El 5 de enero de 1492, el cabildo de la catedral de Sevilla recibía una carta de su arzobispo Diego Hurtado de Mendoza por la que les hacía saber:

“Como el lunes II del presente se había dado e entregado el Alhambra e fuerzas de Granada a nuestros señores los reyes e que su hermano el conde de Tendilla era alcaide della. Por lo cual executado diesen gracias a Nuestro Señor de tan gran vitoria e que se ficiese aquella demostración en procesiones e votos a Dios según que por Málaga” [ver evento: <http://historicalsoundscapes.com/evento/275/sevilla/es>].

El cabildo ordenó que se hiciera una procesión la mañana del día de Reyes, “sacando en procesión a Nuestra Señora de los Reyes, por las gradas, e mandaron a su mayordomo del comunal que aderezase candelas blancas para los señores capitulares”.

Se sigue debatiendo en días sucesivos sobre este tema y, el día 10 de enero, se da cuenta de las cartas recibidas del rey y de la reina con la misma noticia.

El 18 de enero determinan que se haga una procesión, con el mismo motivo, a la colegiata del Salvador el domingo 22 de enero y que en caso de que no pudiere ir a esta iglesia se hiciera por las gradas: “se faga muy sumptuosa e devotamente”. La procesión se canceló el día 21 para unir sus recursos con los del cabildo de la ciudad (el cual había recibido una notificación del evento por su asistente mayor, Juan de Silva, conde de Cifuentes y alférez mayor) lo cual se acordó el 23 de enero:

“Estando en el dicho cabildo [de la catedral] los nobles señores don Alonso de Guzmán, alcalde, e el teniente Romero e Juan de Pineda, enviados por parte de la cibdad para consultar e ordenar con sus mercedes cerca de las alegrías e procesión que se ha de facer por la gloriosa victoria que Nuestro Señor ha dado a su real alteza e a este reino de la entrada e toma de Granada, a la cual ordenación fue presente el señor provisor, lo que por sus mercedes ordenado es lo siguiente:

Que se faga procesión el domingo primero siguiente que se contarán 29 deste mes de enero de 92 a Santiago el Nuevo.

Que salga la procesión de la iglesia mayor, con todas las cruces de las parroquias e con sus atavíos en las cruces. E será la misa en la dicha iglesia mayor el dicho domingo e comenzarse ha de forma que a las ocho horas sea acabada.

Que se saque Nuestra Señora de los Reyes con mucha cera e que vengan a la procesión todas las cofradías con sus cruces e ciriales e pendones.

Que salga la dicha procesión de la iglesia a las nueve, por la puerta nueva del Perdón, e por cal de Génova, e cal de la Sierpe, e cal de las Armas e por cal de San Vicente fasta dar en Santiago. E allí se faga el sermón del triunfo e el predicador será el comendador [de la Merced] fray Jorge, en el campo, a la puerta del Ingenio. E emparamentar donde se diga el dicho sermón. E la misa el lunes siguiente, después de fecha la conmemoración de Santiago. Este día no volverá la procesión fasta otro día siguiente, el lunes.

Que sean llamados los religiosos de las órdenes con sus procesiones. E en esta dicha procesión vayan todos los juegos del día del Corpus e más si más se pudiesen facer.

Otro día, lunes, saldrá la procesión de Santiago, después de dicha la misa, a la misma hora e en la forma quel día de antes; e volverá por donde fue, fasta cal de la Sierpe. E de allí se tomará la calle de los Freneros, e de los Carpinteros, e cal de Francos, e cal de Plasentines e entrará en el corral de los Olmos.

E ende estará aderezado como el día de Ramos, e mejor si mejor pudiere ser [ver evento: <http://historicalsoundscapes.com/evento/451/sevilla/es>] e allí será el sermón, el cual fará el licenciado de Consistorio. Acabado el sermón, irse ha con la procesión al Antigua, donde se fará conmemoración a Nuestra Señora e allí se despedirá.

E pregonarse ha feria solemne el lunes, so grandes penas. E facer alimpiar las calles por do a de ir la procesión e el lugar del sermón el domingo. E notificar la fiesta a los lugares comarcanos.

Comenzarán a tañer a las alegrías el sábado, acabada la salve, en la iglesia mayor, e responderán todas las iglesias e farán fuegos, los que se acostumbran facer. E que lleven todos cera en las procesiones, cirios de libra.

E facer salir a los ginoveses e mercadores a esta fiesta, e rogarles que la quieran honrar con sus personas e atavíos e hachas o entremeses que les darán lugar junto con el regimiento bajo.

Cometieron los señores la primera misa a Juan de Sahagún e la del lunes al prior de León. E deputaron regidores de la procesión a Francisco de Santillán e a Pedro de Fuentes, canónigos, e Diego del Castillo e a Francisco de Ormaza, racioneros. E mandaron al mayordomo dineros para dar a beber a los peones que pusieron las luminarias”.

Como vemos se trata de una procesión general con la mayor solemnidad posible, imitando a la del Corpus Christi pero con la Virgen de los Reyes como imagen de devoción, la cual se quedaría la noche del domingo en la iglesia de Santiago el Nuevo. La elección de esta iglesia estaba cargada de simbolismo, se trataba del convento de Santiago de la Espada, fundado en 1409 por Lorenzo González de Figueroa, maestre de la Orden Militar de Santiago. Como la procesión se

pregonaría por la ciudad y pueblos cercanos, se preveía una afluencia de gente muy notable y por ello se dispuso fabricar una estructura ("emparamentado") desde la que se diría el sermón y que se colocaría en "la puerta del Ingenio" (nombre que derivaba de la grúa o máquina para descarga de los navíos), también conocida como "puerta de San Juan" por su cercanía al convento de San Juan de Acre.

Especialmente destacable son las referencias a "los juegos" de la procesión del Corpus y a los "entremeses" que debían organizar los genoveses que nos hacen pensar en pequeñas representaciones teatrales y, probablemente, también danzas.

Como era habitual, además de las ceremonias cívico-religiosas, en esta importante celebración no podían estar ausentes los toros, que fueron costeados por el cabildo municipal y probablemente se corrieron en la plaza de San Francisco, la cual fue vallada para este evento:

"Nos los alcades... de Sevilla, mandamos a vos Fernán Martínez de Cáliz, mayordomo desta cibdad... dedes ende luego a Alonso Péres Melgarejo, veinte e cuatro desta cibdad... 16.000 maravedís que nos acordamos e ordenamos en el nuestro cabildo de le mandar dar e librar para facer pagar a ciertas personas de quien el dicho Alonso Péres comprará por nuestro mandato ocho toros que se corrieron en esta cibdad los dos días de las fiestas e alegrías que mandamos fazer por la toma de la cibdad de Granada, a razón de 2.000 maravedís cada uno." En una nota marginal se añade: "pasáronse los siete toros".

También se da cuenta de los gastos municipales para las "talanqueras" (= vallas) para los toros que costaron 272 maravedís, de las 110 "candelas de cera blanca, de a libra cada una dellas, a 42 maravedís cada libra" (4.620 maravedís) y de la "colación" con vino (645 maravedís), "confites" (= pasta hecha de azúcar y otro ingrediente en forma de bolitas, 1.395 maravedís) y "diacitrón" (= cidra confitada, 1.550 maravedís) que se dio a los miembros de la corporación municipal el domingo y el lunes por la tarde.

Nota: La calle de los Freneros (vendedores de frenos para los caballos) era la llamada también calle Arqueros y, posteriormente, calle de la Cerrajería, una de las que conformaban la carrera oficial de la procesión del Corpus Christi.

Source:

Bibliography:

CARRIAZO, Juan de Mata. "Alegrías que hizo Sevilla por la toma de Granada". *Clavileño* año IV, nº 21 (1953), pp. 21-27.

Created: 05 Apr 2018 **Modified:** 23 Jun 2019

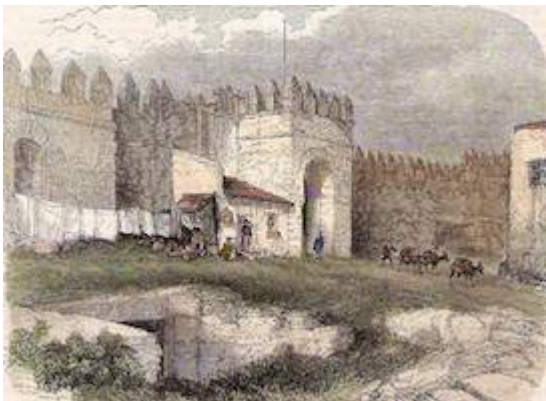
Referencing: Ruiz Jiménez, Juan. "Celebrations in Seville for the taking of Granada (1492)", *Historical soundscapes*, 2018. e-ISSN: 2603-686X.

<https://www.historicalsoundscapes.com/evento/789/sevilla>.

Resources



Old convento of Santiago de la Espada. Picture by José Luis Filpo Cabana



San Juan or Ingenio gate

["http://www.youtube.com/embed/ Qe43QJnbzg?iv_load_policy=3&fs=1&origin=http://www.historicalsoundscapes.com"](http://www.youtube.com/embed/Qe43QJnbzg?iv_load_policy=3&fs=1&origin=http://www.historicalsoundscapes.com)

Virgo et Mater. Juan de Anchieta

Historical soundscapes

© 2015 Juan Ruiz Jiménez - Ignacio José Lizarán Rus

www.historicalsoundscapes.com